



Rozpoczęcie pracy

[Polski]

Začněte zde

[Česky]

Začnite tu

[Slovenčina]



Магуар

Български

1...2...3...

1

Przygotowanie

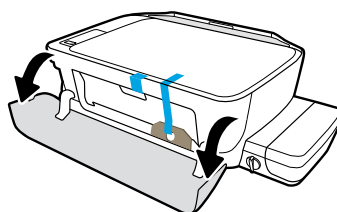
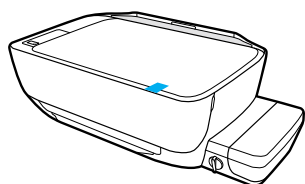
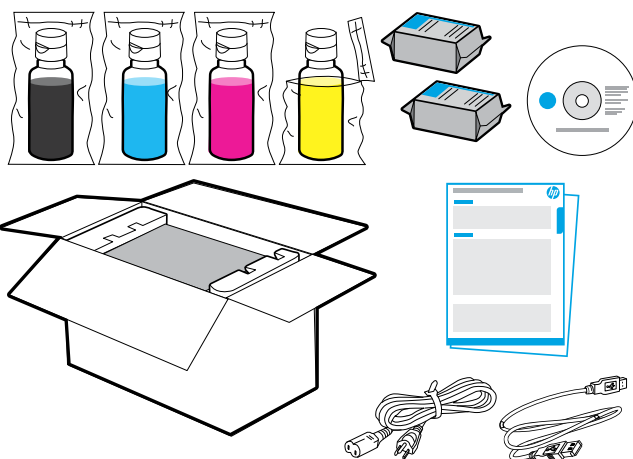
Rozpakuj urządzenie i włącz zasilanie. PL

Proved'te přípravu

Vybalení a zapojení napájení. CS

Príprava

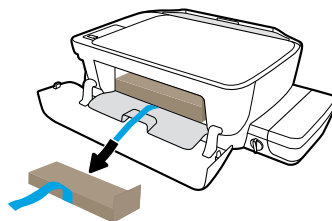
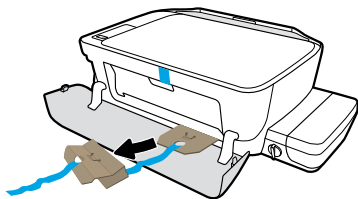
Rozbal'te a zapnite tlačiareň. SK



Usuń z urządzenia taśmę i materiały pakunkowe.

Odstraňte pásku a obalový materiál.

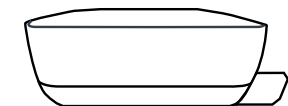
Odstráňte pásku a baliaci materiál.



Usuń kartonowe blokady.

Odstrańcie lepenkové zarážky.

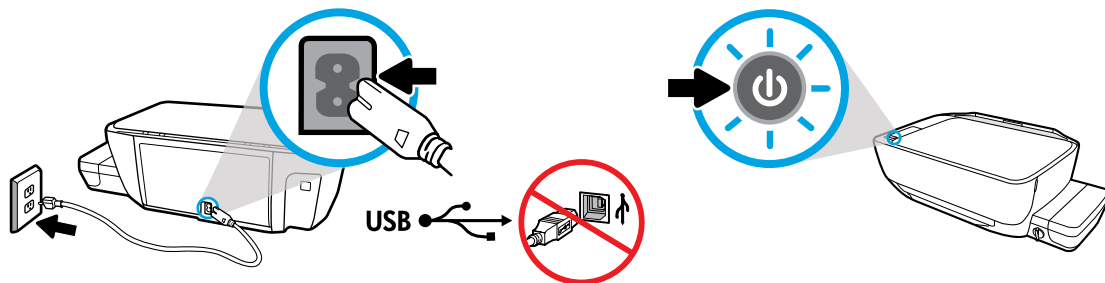
Odstraňte kusy kartónu.



Umieść drukarkę na równej powierzchni w miejscu, w którym ma być używana.

Položte tiskárnu na rovný povrch, kde se bude používat.

Umiestnite tlačiareň na vodorovnú plochu, kde ju plánujete používať.



Podłącz przewód zasilający i włącz zasilanie. Nie podłączaj kabla USB, dopóki w czasie instalacji oprogramowania nie zostanie wyświetlony odpowiedni komunikat.

Zapojte napájecí kabel a spusťte napájení. Nepřipojujte kabel USB dříve, než vás k tomu vyzve instalační software.

Zapojte tlačiareň do elektrickej siete a zapnite ju. Nepripájajte USB kábel, kým sa nezobrazí výzva počas inštalácie softvéru.

2

Napętnianie zbiorników na tusz

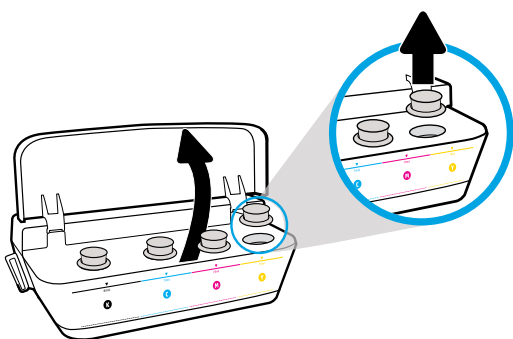
Dopasuj kolor tuszu do koloru wskazanego na zbiorniku. PL

Naplňte nádržky na inkoust

Barva inkoustu musí odpovídat barvě na nádržce. CS

Naplnenie atramentových nádržíek

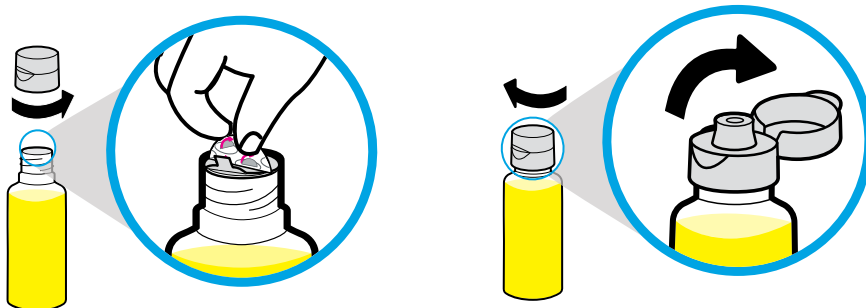
Použite rovnaké farby atramentu, aké sú naznačené na nádržkách. SK



Otwórz pokrywę zbiorników na tusz. Wyjmij zatyczkę zbiornika na żółty tusz.

Otevřete víko nádržky na inkoust. Ze žluté nádržky vytáhněte zátku.

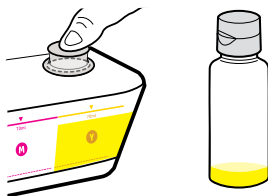
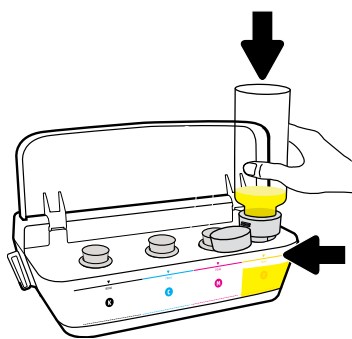
Otvorte veko atramentovej nádržky. Odstráňte kryt žltej nádržky.



Zdejmij zakrętkę butelki z żółtym tuszem i usuń plombę. Załóż z powrotem zakrętkę i otwórz jej pokrywę.

Sundejte ze žluté lahvičky víčko a sejměte pečeť. Víčko vraťte zpět a otevřete ho.

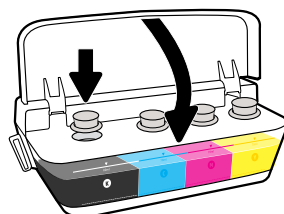
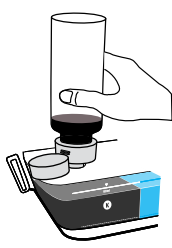
Odstráňte uzáver na fľaši so žltým atramentom a odstráňte plombu. Nasad'te uzáver späť a otvorte veko uzáveru.



Umieść butelkę z żółtym tuszem na dyszy zbiornika i opróżnij butelkę. Załóż z powrotem zatyczkę zbiornika, dociskając ją mocno w celu zamknięcia.

Držte žlutou lahvičku na hubici nádržky a nechte ji celou přetéct. Nasaďte zpět zátku a zatlačením ji uzavřete.

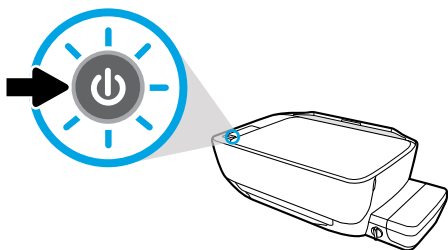
Zasuňte fľašu so žltým atramentom do otvoru na nádržke a prelejte do nej atrament. Nasaďte kryt a pevne ho zatlačte, aby sa nádržka uzavrela.



Powtórz podane kroki dla każdego koloru. Zamknij pokrywę. Zachowaj pozostały tusz do kolejnych napełnień.

Stejné kroky opakujte pro všechny barvy. Zavřete víčko. Uložte si zbývající černý inkoust k budoucímu doplnění.

Tieto kroky zopakujte pre každú farbu. Zatvorte veko. Zvyšný čierny atrament si odložte, aby ste ho mohli neskôr doplniť.



Sprawdź, czy drukarka jest włączona.

Zkontrolujte, zda je tiskárna zapnutá.

Skontrolujte, či je tlačiareň zapnutá.

3

Instalacja głowic drukujących

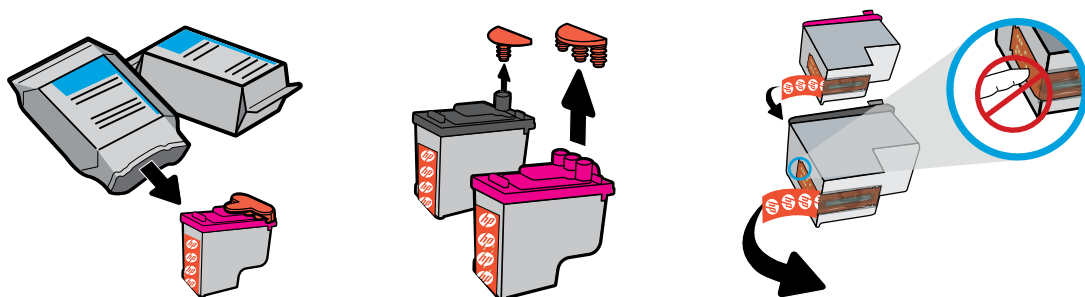
Po instalacji zamknij zatrask! **PL**

Nainstalujte tiskové hlavy

Po instalaci musí pojistka zůstat zavřená! **CS**

Inštalácia tlačových hláv

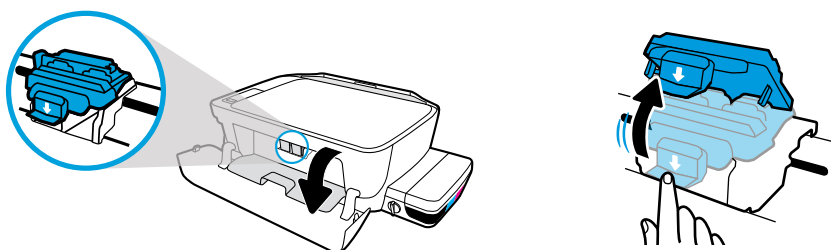
Po dokončení inštalácie nechajte západku zatvorenú! **SK**



Wyjmij zatyczki umieszczone w górnej części głowic drukujących, a następnie usuń taśmę ze styków, pociągając za umieszczone na niej uchwyty.

Vyjměte zátky z vrchní části tiskových hlav a pomocí západek sejměte pásku z kontaktů.

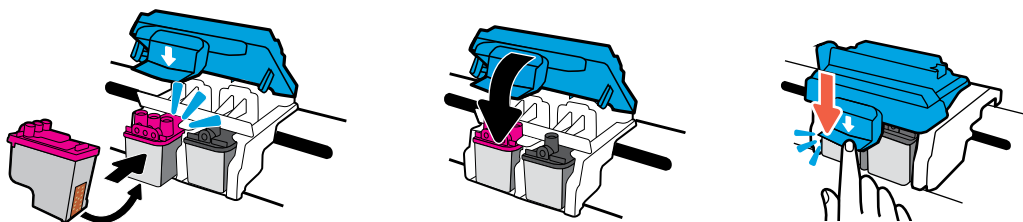
Odstráňte plomby na vrchnej strane tlačových hláv a odstráňte pásku na ich kontaktoch pomocou vyťahovacích pružkov.



Otwórz drzwiczki przednie oraz drzwiczki dostępu do głowicy drukującej. Wciśnij w dół niebieski zatrask karetki, aby go otworzyć.

Otevřete přední dvířka a dvířka pro přístup k tiskové hlavě. Otevřete modrou pojistku vozíku zatlačením dolů.

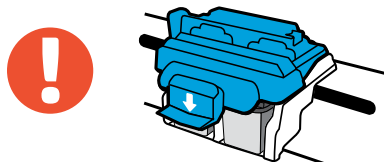
Otvorte predný kryt a prístupový kryt tlačových hláv. Zatlačením smerom nadol otvorte západku modrého vozíka.



Wsuń głowice drukujące tak, aby zostały zatrzaśnięte. Mocno zamknij niebieski zatrzask karetki.

Zasuňte tiskové hlavy dovnitř tak, aby zaklaply. Zavřete modrou pojistku vozítku.

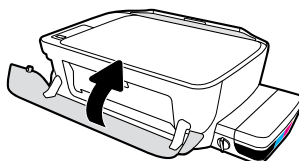
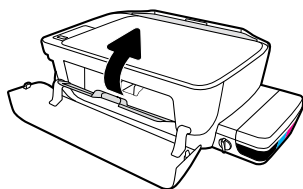
Zasuňte tlačové hlavy, kým nezapadnú na miesto. Zatvorte západku modrého vozíka a poriadne ju zatlačte.



WAŻNE! Po montażu głowic drukujących niebieski zatrzask karetki musi być zamknięty.

DŮLEŽITÉ! Po instalaci tiskové hlavy musí modrá pojistka vozíku zůstat vozíku.

DÔLEŽITÉ! Po dokončení inštalácie tlačových hláv nechajte západku modrého vozíka zatvorenú.



Zamknij drzwiczki dostępu do głowicy drukującej, a następnie zamknij drzwiczki przednie.

Zavřete přístupová dvířka tiskové hlavy a poté zavřete přední dvířka.

Zatvorte prístupový kryt tlačových hláv a zatvorte predný kryt.

4

Ładowanie papieru

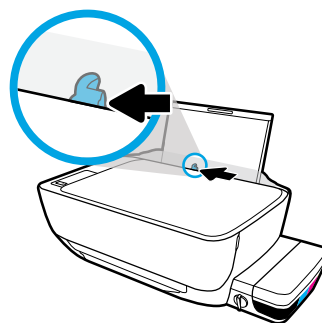
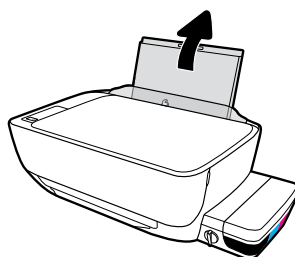
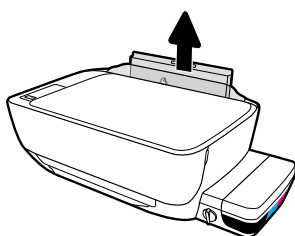
Wyrównaj drukarkę przy użyciu wydrukowanej strony. PL

Vložte papír

Proveďte zarovnání pomocí tištěné stránky. CS

Vloženie papiera

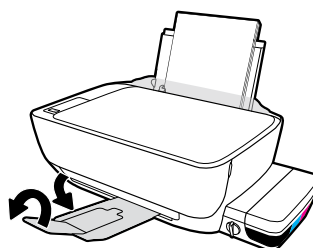
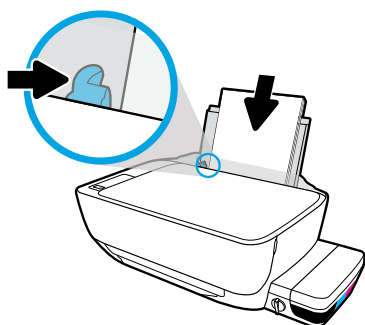
Na zarovnanie použite vytlačený papier. SK



Wyciągnij podajnik wejściowy. Wsuń prowadnicę.

Vytáhněte vstupní zásobník. Vsuňte vodítko.

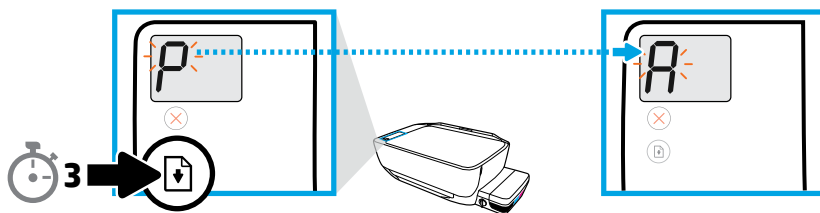
Vytiahnite vstupný zásobník. Vsuňte vodiacu lištu.



Włóż plik arkuszy zwykłego białego papieru i dostosuj ustawienie prowadnicy. Wyciągnij zasobnik wyjściowy i przedłużenie.

Vložte stoh běžného bílého papíru a nastavte vodítko. Vsuňte výstupní zásobník a nástavec.

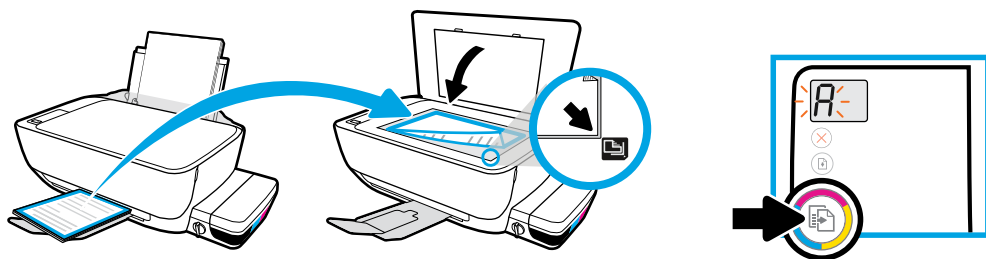
Vložte stoh čistého bieleho papiera a nastavte vodiacu lištu. Vytiahnite výstupný zásobník a nadstavec zásobníka.



Przytrzymaj naciśnięty przycisk  przez 3 sekundy. Strona wyrównania zostanie wydrukowana w momencie, gdy migający symbol „P” zostanie zastąpiony symbolem „A”.

Na 3 sekundy podrżte tlačítko . Stránka zarovnáání se vytiskne, když se blikající písmeno „P” změní na „A”.

Na 3 sekundy stlačte tlačidlo . Keď sa blikajúce písmeno P zmení na písmeno A, vytlačí sa zarovnávacia strana.



Umieść stronę wyrównania na szybie skanera. Naciśnij przycisk , aby zeskanować stronę i wyrównać drukarkę.

Položte stránku zarovnáání na skleněnou plochu skeneru. Proveďte skenování a zarovnáání tiskárny stisknutím tlačítka .

Položte zarovnávaciu stranu na sklenenú podložku skenera. Stlačením tlačidla  naskenujte stranu a zarovnajte tlačiareň.



Kontynuuj konfigurację po zastąpieniu symbolu „A” symbolem „0”.

Až se písmeno „A” změní na „0”, pokračujte v nastavení.

Keď sa písmeno A zmení na číslicu 0, môžete pokračovať v inštalácii.

Podłączenie

Włóż dysk CD lub przejdź na stronę 123.hp.com/dj5810. PL

Proveďte připojení

Vložte disk CD nebo přejděte na adresu 123.hp.com/dj5810. CS

Prípojenie

Vložte CD disk alebo prejdite na stránku 123.hp.com/dj5810. SK

Włóż do komputera dysk CD z oprogramowaniem drukarki HP lub wprowadź adres 123.hp.com/dj5810 w przeglądarce internetowej, aby kontynuować konfigurację drukarki.

- Uruchom oprogramowanie konfiguracyjne.
- Podłącz kabel USB, gdy w trakcie instalacji oprogramowania pojawi się odpowiedni monit.



Komputer z systemem Windows: Jeśli program instalacyjny nie uruchamia się automatycznie po włożeniu dysku CD do komputera, przejdź do pliku **setup.exe** na dysku CD, a następnie kliknij dwukrotnie ten plik, aby go uruchomić.

Komputer Mac: Oprogramowanie drukarki HP jest dostępne wyłącznie na stronie 123.hp.com/dj5810. Dysk CD z oprogramowaniem drukarki HP przekierowuje do witryny internetowej.

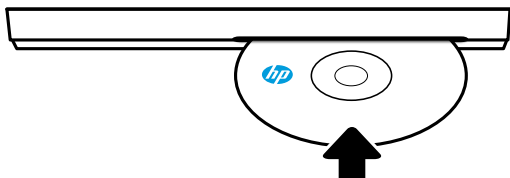
Do počítače vložte disk CD se softwarem tiskárny HP nebo do webového prohlížeče zadejte adresu 123.hp.com/dj5810 a pokračujte v nastavení počítače.

- Spusťte software pro nastavení.
- Až budete během instalace softwaru vyzváni, připojte kabel USB.



Windows: Pokud se instalační program automaticky nespustí po vložení disku CD do počítače, vyhledejte soubor **setup.exe** na disku CD a dvojitým kliknutím ho spusťte.

Mac: Software tiskárny HP je k dispozici pouze na adrese 123.hp.com/dj5810. Software tiskárny HP na disku CD vás přesměruje na tento web.



123.hp.com/dj5810

Ak chcete pokračovať v inštalácii tlačiarne, vložte do počítača CD disk so softvérom tlačiarne HP alebo zadajte do webového prehliadača počítača adresu **123.hp.com/dj5820**.

- Spustíte inštalačný softvér.
- Pripojíte kábel USB až pri zobrazení výzvy počas inštalácie softvéru.

 **Windows:** Ak sa program na inštaláciu nespustí automaticky po vložení CD disku do počítača, na CD disku prejdite na súbor **setup.exe** a dvojitým kliknutím ho spustíte.

Mac: Softvér tlačiarne HP je k dispozícii len na stránke **123.hp.com/dj5810**. CD disk so softvérom tlačiarne HP vás presmeruje na daný web.

Aktywacja

Zarejestruj drukarkę. PL

Proveďte aktivaci

Zaregistrujte tiskárnu. CS

Aktivácia

Zaregistrujte tlačiareň. SK

Aby móc rozpocząć drukowanie, należy:

- Napełnić zbiorniki tuszem, załadować papier i wyrównać głowice drukujące.
- Zainstalować oprogramowanie drukarki HP.
- Zarejestrować drukarkę.

WAŻNE! Zapoznaj się z kolejnymi stronami, aby uniknąć uszkodzenia drukarki.

Tisk je připraven, když:

- Má tiskárna naplněné nádrčky s inkoustem, vložený papír a zarovnané tiskové hlavy.
- Je nainstalovaný software tiskárny HP.
- Tiskárna je zaregistrovaná.

DŮLEŽITÉ! Přečtěte si následující stránky, aby nedošlo k poškození tiskárny.

Tlačiť môžete, ak ste splnili tieto podmienky:

- Doplnili ste atramentové nádrčky, vložili papier a zarovnali tlačové hlavy.
- Nainštalovali ste softvér tlačiarne HP.
- Zaregistrovali ste tlačiareň.

DÔLEŽITÉ! Prečítajte si nasledujúce stránky, aby ste ochránili tlačiareň pred poškodením.



Kontrola zaworu tuszu

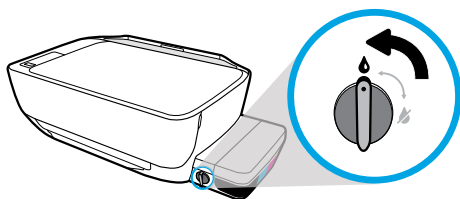
Odblokuj w celu drukowania, zablokuj na czas transportu. **PL**

Kontrola ventilu inkoustu

Odemčený při tisku, zamčený při stěhování. **CS**

Kontrola atramentového ventilu

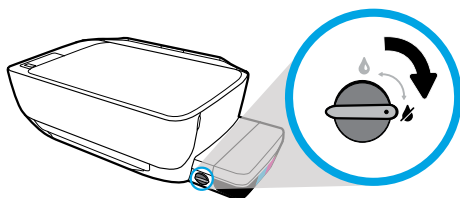
Pri tlači musí byť otvorený, pri presune zatvorený. **SK**



Przed rozpoczęciem drukowania odblokuj zawór (pozycja pionowa) w celu umożliwienia przepływu tuszu.

Před tiskem je nutné ventil odemknout (svislá poloha), aby mohl inkoust téct.

Pred tlačou je potrebné ventil otvoriť (zvislá poloha), aby mohol atrament tečť.



Przed przeniesieniem lub pochyleniem drukarki zablokuj zawór (pozycja pozioma) w celu zapobiegnięcia wyciekowi tuszu.

Před stěhováním a nakláněním tiskárny je nutné ventil uzamknout (vodorovná poloha), aby inkoust nevytekl.

Pred presunom alebo naklonením tlačiarne je potrebné ventil zatvoriť (vodorovná poloha), aby atrament nevytekol.



Kontrola poziomów tuszu

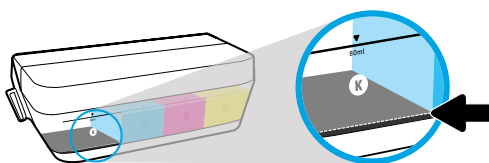
Zawsze utrzymuj prawidłowy poziom tuszu. **PL**

Kontrola hladiny inkoustu

Je třeba udržovat správnou hladinu inkoustu. **CS**

Kontrola úrovni atramentu

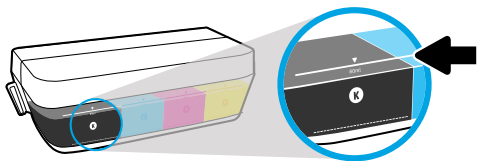
Vždy udržiavajte správnu úroveň atramentu. **SK**



Uzupełnij tusz w zbiorniku, zanim poziom tuszu spadnie poniżej linii wskaźnika minimalnego poziomu.

Inkoust je třeba doplnit, než jeho úroveň klesne pod čáru minimální úrovně inkoustu.

Atrament treba doplniť ešte predtým, než jeho hladina klesne pod stanovenú minimálnu úroveň.



Nie naplňaj zbiornika powyżej linii wskaźnika maksymalnego poziomu. Po napełnieniu pozostanie pewna ilość tuszu.

Hladina inkoustu nesmí přesáhnout čáru maximální úrovně. Po doplnění trocha inkoustu zbyde.

Hladina atramentu nesmie presiahnuť maximálnu úroveň. Pri dopĺňaní sa vám časť atramentu zvýši.

 Serwis urządzenia i naprawy wymagane w wyniku nieprawidłowego napełnienia pojemników lub użycia tuszu innej firmy nie są objęte gwarancją.

Na servis ani opravy produktu po nesprávném naplnění nádržek s inkoustem nebo použití inkoustu od jiného výrobce se nevztahuje záruka.

Na servis alebo opravy produktu z dôvodu nesprávneho plnenia atramentu do nádržiek alebo použitia atramentu inej značky ako HP sa nevzťahuje záruka.



Zamknięcie zatrzasku

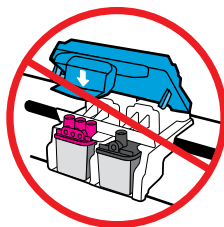
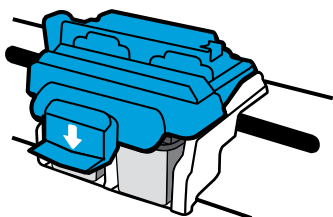
Po zakończeniu konfiguracji nie otwieraj niebieskiego zatrzasku karetki. **PL**

Pojistka musí být zavřena

Po nastavení modrou pojistku vozíku neotvírejte. **CS**

Západka musí ostať zatvorená

Po dokončení inštalácie neotvárajte západku modrého vozíka. **SK**



Po zalaniu głowic drukujących tuszem nie otwieraj niebieskiego zatrzasku karetki. Otwarcie zatrzasku mogłoby spowodować trwałe uszkodzenie głowic drukujących.

Po naplnění tiskových hlav inkoustem se modrá pojistka vozíku nesmí otevírat. Otevření pojistky může mít za následek trvalé poškození tiskových hlav.

Po naplnení tlačových hláv atramentom nesmiete otvoriť západku modrého vozíka. Otvorením západky môže dôjsť k trvalému poškodeniu tlačových hláv.

